PART FOUR: TIBETAN-ENGLISH VOCABULARY
This complete vocabulary for the preceding text is intended as an aid to reading and not as a full dictionary. For verbs and words built from verbs the four forms, i.e. future, present, past, and imperative, are given from the 1964 Indian edition of the Tibetan verb book. Their irregularity in the inclusion or exclusion of the suffix "pa" results from usually following the form of the first appearance. Often separate meanings for nouns and adjectives formed from verbs are not given when the meaning is obvious from the meaning of the verb. The four verb parts are separated off by vertical lines and always follow the order of: future, present, past, imperative. When only three forms are given, the last, the imperative, is lacking.
VOCABULARY

\[ \text{.beginning-cycle} \] beginningless cyclic existence.

pillar.

Sanskrit word for "body".

all.

[all-from] completely, thoroughly.

Sanskrit word for jasmine.

genitive particle: of, 's, which. Also adjectival genitive, appositive genitive, and non-case usage as "but" and "and".

instrumental particle: by, with. Non-case usage as "but" and "and".

but, even, also.

name of Nāgarjuna, the founder of the Mādhyamika.

difficult-deed] asceticism, difficult deed.

difficult.

white.

[rare-superior-three] the Three Jewels, [tri-ratna].
rare.

center.

[center-circle] sphere, mandala.

agitate, stir.

stop, negate, refute.

honorific for kindness.

[word-advice] counsel, advice, name of lineage traced to Atiṣa, name of mansion.

[word-bestow] honorific: say.

select, put aside, separate.

respect, respectful services.

state, establish, set.

shining, beautiful, variegated.

name of a monastery.

wash, cleanse, ablate.

hunger.

read.

condition, cause, minor cause, factor.
moment, instant, period.

star.

fortune, luck.

share, portion, portion of good or bad fortune.

body. Also honorific particle.

[body-wash] honorific: bathing, washing, ablution.


[body-shoulder] honorific: shoulder.

[fortune-possessor] one who has fortune, the fortunate, a Bodhisattva.

fill, fulfill.

thirst.

around, about, surrounding.

refuge, protection. See


[vomit-turn out] nausea.

produce, grow, be born. As noun: birth, production.

generate, produce.
produce, grow, be born. As noun: man.

guard, keep, sustain, protect.

fault, fallacy.

protect.

desire, greed.

aeon, (kalpa).

arouse, entreat.

encircle, surround, revolve.

guard, keep, sustain, protect.

see previous word.

generate, produce.

inflict, use, send.

arouse, stir, move.

make, form, produce.
mouth.

[mouth-open] blossom.

or house, building.

[house-home] house, home, residence.

realm, type, element, (dhātu).

[by mouth-take] assert, promise, accept.

see previous word. Noun: assertion, acceptance.

[semen-blood] semen and blood, the initial embryo.

[hole-small] a small hole.

source.

only, sole.

[inside-to-enter] understand fully, get into the mind fully.

leisure.

attribute, particular.
[particular-ly-kill] despise, not care about.

attribute, particular.

[particular-possessing] special, extraordinary.

fill, pervade, penetrate.

honorific: you.

[carry-value] ability to bear, capacity to do so.

you.

blood.

throne.

lead, lead through. Noun: leader, instruction.

[lead-letter] instructions.

wash, cleanse, ablute. Noun: washing, bathing, ablution.

[wash-perform] perform ablution.

shame, bashfulness.

space, sky.

[sky-goer] dākinī, flying goddess.

be skillful.

Honorific: know
Noun: wisdom.

companion, retinue, attendant, repaying.

for cyclic existence and nirvāṇa.

cyclic existence, (samsāra).

wheel.

wander.

carry, bear.

be disturbed, be angry, fight.

error, mistake.
[what-to-is] how could there be, where is.

what, who.

[what-in] in which, where.

fill, filled up.

[full-fall] person [i.e. one who is filled with the afflictions and thus has fallen into cyclic existence. However, not true of all persons because even a Buddha, for instance, is a person.]

[what-even] any. With negative: not any.

[who-a] whoever.

or, and, particle indicating question.

where. Literally: to what.

genitive particle: of, ', which. Also adjectival genitive, appositive genitive, and non-case usage as "but" and "and".

instrumental particle: by, with. Non-case usage as "but" and "and".

[tent-home] abode, encirclement.

[hindrance-do] hindrance, stoppage, interference, prevention.

particle indicating the end of a statement.

[place-height] position, rank.
understanding.

[place-series] order, series, arrangement.

upper, superior, higher, emperor.

condition to, accustom to.

clothing, cover.

covered, polluted.

[covered-not being] non-polluted, not covered.

genitive particle: of, which. Also adjectival genitive, appositive genitive, and non-case usage as "but" and "and".

instrumental particle: by, with. Non-case usage as "but" and "and".

become, be, change, transform, grow.

fame, renown.

cold.

number, enumeration.

[number-by-not-cut off] innumerable.

[number-not existing] numberless, countless.

defilement, obstruction, contamination.

establish, exist, achieve.
companion, friend.


page, label.

object negated, object stopped.

happiness, joy, liking.

[virtue-want] Assembly (sangha).

Name of the first Dalai Lama.

virtue.

[virtue-beggar] monk (bhiksu).

honorific: thought, think.

[thought-commentary] honorific: commentary.

purpose, need, aim, must, should.

be pleased.

enemy.


arrange, set out.
do, perform.

count, number, calculate.

[number-lacking] numberless.

see two entries above.

travel, go, walk.

head, top, beginning.

protector.

honorific: neck.

stop, block, negate.

object negated, object stopped.

some.

contradict.

[contradict-condition] contradictory condition, discordant condition.

fill up, satiate.

[stop-cause] object negated.

establish, set, state.

become, be, change, transform, grow.
go. Noun: migrator, goer, type of being in the desire realm (gati).

old.

excitement, distraction.

[extent-big] extensive, broad.

[extent-big] extensive, broad.

[extent-lake] ocean.

ornament.

king.

conqueror, epithet of Buddha (Jina).

extensive, wide, full. Verb: increase, spread, further.

[extensive-ly] extensively, in detail.

cause.

[cause-sign] reason, cause.
continuum, mental continuum, life continuum, Tantra.


door, mode, gate.

[door-from] from the point of view of, from the approach of, through.

illusion, especially those created by magicians.

sound, term.

obstruction, defilement.

achieve, complete, attain.

see above.

proclaim, declare, shout forth.

lamp, light.

liberate, save, free.

hundred.

eight.

decorate, ornament.
[lineage-possessing] lineaged.

indirect, lineaged.

meditate.

see above.

rub on, stain, infect, defile.

liberate, save, free.

achieve, complete, attain.

see above.
I.

speech.

nature, state, condition, sphere.

[condition-from] from within the state.

[condition-way] state, condition.

strong aroma.

bad.

[bad-go] bad migration (kugati).

[bad-went] bad migration, bad condition.

and, or, particle indicating question.

fatigue, weariness.

saffron, reddish-yellow.

ascertain, determine. Adj: definite.

for cyclic existence-from-definite-ly-emerge] definite emergence from cyclic existence (nihsarana).

for definite-ly-good] the sumnum bonum, the highest boon, the definitely good (nihsreyya).
particle indicating end of a statement. Face.

[face-be ashamed] be ashamed, unable to show one's face for shame.

actuality, entity.

satisfaction, satiation.

with respect to.

[sound-from] from the side of, from the point of view of.

[sound-grasp] identify.

actual, real.

phenomenon, thing.

actually, really.

[actual-base] the actual thing.

womb.

for [very-high] High Estate, sublime state, High Type (ābhūdaya).

actualize, make manifest. Adj: manifest, evident.

desire, attachment.

be evident, be.

manifestly, evidently, directly.
five.

former, early.

spell, mantra, general word for tantra.

formerly.

former.

blue.

[before-go] preparation, prerequisite.

former.

praise.

dedicate.
particle indicating plural.
possessing, having, possessor.
what, whatever.
[what-able] whatever one can, as much as possible.
[what-like] whatever like, whatever, what like?
[what-from-even] in any case, by all means.
[what-able] whatever one can, as much as possible.
[what-not-fitting] how nice it would be!
[what-type] any, and either.
[what-is] what is? whatever.
particle indicating imperative or "a".
simultaneously, at one time.
particle accompanying participle. And.
in any case, by all means.
[little-only] only a little, a little, any.
if it is asked (iti cet).

particle indicating quotation. Thus (iti).

see above.

love, be intimate with, apprehend.

one, same.

oneness, just one, sameness.

sole, only, lone.

dear, precious.

[cut, decide, judge, condemn.]

see above.

together with, possessing, having.

bind.

ten.

be intimate with, love.

essence, animate being.

[conqueror-possessing-passed beyond]
epithet of Buddha: Bhagavān, Blessed One.

fabricated, artificial, made up.

iron.
part, pair.

[part-not exist] partless, indefinite.

part, portion.

sprinkly, wash.

formed, having, desire.

cut off, annihilation (uccheda), nullification.

see above.

water.

river, stream.

small.

small.

enter into.

not wasting.

big, great.

for, benefit.
big, great.

big, great.

[enough-know] be content, be satisfied.

religion, doctrine, phenomenon, practice, way, attribute, (dharma).


[religion-clothing] religious robe.

[religion-school] doctrinal college, religious college.

go, come.

tears.

be, be there, exist. Also see two entries above.

superior, best.

offer, revere, honor, please through offering.

make, construct.

appear.

death, dying.

bonds.
what, how.

as much as, as great as, as many as, however much, however many.

[what-like] how, how.

[what-only] however much, as much as, as great as.

[what-like] like, as.

[what-exist] as long as.

particle indicating increase.

meet, have an audience with.

end.

soft.

soft.

Mañjunātha, epithet of Tsong-kha-pa.

Māñjughoṣa, a name of Mañjuśrī.

rainbow.

disintegrate, destroy.
[disintegrating-support] transient world, world (loka).

[frightened-as-fitting] frightful.

[entry-shore] port, harbor.

enter, begin.

[enter-mind] attitudes or aspirations conjoined with actual practice.

[set-meditate] stabilizing meditation.

set, assign, designate, put, set aside.

master, lord.

titular, reverend, venerable.


after. Also


[after-to-not-agree] not concordant with, not agreeable to.

[after-to-grasp] follow, believe.

retain, take care of. See above.
[after-to-mind-delight] admire, sympathize with, empathize with.

shine, glitter.

speak, say.
\textbf{stricken, exhausted.}

\textbf{spolied, defiled, corrupted, degenerated.}

\textbf{practice. See next entry.}

\textbf{[thought-to-take] practice.}

\textbf{unclean.}

\textbf{lie down, sleep.}

\textbf{sun, day.}

\textbf{a little, tiny.}

\textbf{twenty.}

\textbf{twenty-seven.}

\textbf{gap between lives.}

\textbf{itself, only. Particle abstracting a noun.}

\textbf{sun, day.}

\textbf{[day-each-like] every day.}

\textbf{little, few.}
near, dear, intimate.

[ near-path ] quick path.

near, dear, intimate.

pacify.

livelihood, sustenance.

object appropriated, contaminated.

bad, sin, evil, crime.

[ crimepossessing ] criminal, evil one.

bad, sin, evil, crime.

for affliction (kleśa).

sleep.

two.

both.

second.

relative, friend.

similar, equal, alike, same.

compose mind for meditation.
See above. Contemplative equipoise.

please, delight, be pleased, be delighted.

find, discover, get. Noun: goods, property, profit.

ea.

pleasant, sweet to hear, fame, renown, glory.

think, consider, imagine. Noun: thought.

[impurity-time] degenerate era, impure time.

impurity, rotten.

heart, mind.

[heart-from] from the heart, wholeheartedly, earnestly.

essence, core, pith.

as in how much, however much.

make even, make level, equalize. Adj: equal, even.

find, discover, get.

respect, reverence, veneration.


[deny-not exist-as] undeniably.
[lie-set] accuse falsely, assert falsely.
[thus-gone] or [thus-understood] epithet of a Buddha, one who has gone the way the Buddhas of the three times go, one who has understood things the way they are, Tathāgata.

and, or, particle indicating question.

accusative, adverbial accusative, dative, and locative particle: to, in, as, by, at.

continuative particle indicating there is more to come in the sentence sometimes setting off appositives and usually indicating there is another clause to the sentence.

particle indicating period.

for [aim-place period] what is identified as the object perceived [in this case by the misconceiver of a self].

order, system.

utterly.

utterly non-existent.

settle, ascertain.

see above.

[talk-bad] bad talk, evil report.

ignorance, obscurity, mental darkness (moha).

depth.
from the depths, from the bottom of the heart.

[depth-penetrare] penetrate to the depths, deeply penetrate.

treasure, store-place, treasury.

giving (what is good) and taking (what is bad).
dubious, no certainty, not known.
impute, designate, hang.
give, give away, send, let go.
equaninty, even-mindedness, indifference.
offer, cast, throw, plant, put, set, give.
bow, pay reverence, pay homage.
raise, lift. (The example here is a variant of the past).
cause to come out, expell, recite, take out.

[permanent-as] always, permanently.
support, base.

dependent-arising, interdependence (pratītyasamutpāda).
thinker, thought, imagination, conceptualizer, conceptual.
realize, cognize, understand.


like, for instance.

[look-say-even-what-purpose] what is the use of considering?

[look-set aside] set aside consideration, no use to consider.

like, thus.

omen, sign.

fall. Noun sin, moral fall.

[looking-from] with respect to, having relied, having depended.

depend upon, rely upon.

cushion, seat, mat.

[clean, polish].

continuative particle indicating there is more to come in the sentence sometimes setting off appositive and usually indicating there is another clause to the sentence.

[top-mouth-to] on top of.

[top-to] on top of, related with (like the possession of an attribute).

adhere to, rely on, stay close to.
give.

thousand.

empty, lacking.

thousand.

[empty-pure] clear emptiness.

[empty-pure-utter] utter clear emptiness.

[thousand-three] thousand to the third power, one billion.


force, strength.

analyze, investigate.

see above. Sometimes used for imputed, designated.

depend, rely, resort to.

stable, firm.

view, look.

be born, be full.

see two entries above.

[show-cause] that which is to be shown, should be shown.
teach, show, demonstrate. Noun: teaching.

compare with, accord with.
adhere to, rely on, stay close to.

praise, laud.
different, separate, diverse.

[cord-cut] decide, abandon, sever.

as in श्रेणियः stretched flesh, strained muscles.

directly in front.

directly in front.

skillful means (upāya).

for लोकस्य आदेशम् skillful means and wisdom (upāya-प्रज्ञा).

all.

[all-knowing] omniscience, omniscient one (sarva-प्रज्ञा).

liberation, emancipation (mokṣa).

palm of the hand.

drop.

melt, dissolve, dissolve into another object.

meet, meet back to, have source in.

heart, mind.

heart, mind.
compassion, mercy.

[mind-love] honorific: love.

short, brief.

session, period.

common, shared.

Muni, short for Śākyamuni, conqueror (over the afflictions), able, capable.

King of Conquerors, epithet of a Buddha.

doubt, qualm.

vehicle (yāna).

plant, establish.

[top-on-fall] descend on oneself, befall oneself.

beginning, initial.

[beginning-not-exist] beginningless.

come out, depart.

get, attain.

end, limit.

[end-round] all round.
མཚན་ [end-s] all.

མི་ [end-lacking] infinite, limitless.

མཐོ་ [to end-meet] final.

མཐོ་ [to end-go] complete, finish, perfect, reach to the limit.

མཐོ་ [to end-do] end, finish, put an end to.

པོ་ power, force.

བོ་ [concordant-cause] concordant circumstances, conducive conditions.

བོ་ high, elevated.

བོ་ high, elevated.

བོཊ [high-pile] pile on top of.

བོཊ [high-region] High Estate, lives of men and gods.

བོཊ perceive, see.

བོཊ fight, quarrel, dispute.

བོཊ be covered, be darkened.

བོཊ thick, dense, strong.
now, presently, nowadays.

now, present, nowadays.

still, still more.

nowadays, at present.

purify, clean. Particle indicating plural.

and, or.

first.

and clear, pure.

clean, pure, sparkling.

faith, devotion.

and, or, particle indicating question. Tight, firm, excellent, holy.

[promise-having] name of a deity who has promised to defend Buddhism.

[excellent-doctrine] the excellent Doctrine, Buddhism.

excellent, holy.

tight, firm.
tightly, tenaciously.

tightly, tenaciously.

[promise-word] promise, vow.

[promise-word-having] one who has a promise or vow.

[promise-word-having] one who has a promise or vow.

for leisure.

gently, quietly.

accusative, adverbial accusative, dative, and locative particle: to, in, as, ly, at.

for many, plural.

conch.

[bent-go] animal.

be fatigued, be tired.

discipline.

time, occasion.

that, continuative particle indicating there is more to come in the sentence sometimes setting off appositives and usually indicating there is another clause to the sentence.

[that-only-ness] reality (i.e. emptiness) (tattva).
[that-ness or just] just that, Thatness, reality, (tattva).
[that-like] like that, thus, just so.
[that-s] those.
[that-from] then, from that.
[that-like] like that, thus.
[that-also] furthermore, further.
[that-exist] just so long.
[move-master] captain, master.
therefore.
particle indicating the end of a statement.
meaning, object.
[meaning-for] for the sake of, for the purpose of.
for  [meaning-for-seek] seek, strive to procure.
[meaning-not exist-ly-not cast aside] not waste meaninglessly.
discard, cast out.
web, net-work, lattice.
fierce, violent, terrible.
draw, pull, conduct, induce.

remember, be mindful of.
Noun: mindfulness, memory.

odor, smell.

stain, contamination, taint.

kindness, grace.

six.

heat, warmth.

seat, cushion.

put, sow, plant, set, offer, give, cast.

advise, counsel.

umbrella.

be tormented, be scorched, desire, long for.

trainee, disciple.
Verb: tame, discipline, subdue.

cause to come out, expel, recite, take out.
Noun: evil spirit causing disease, possession (as by a devil).

self, I (ātman).

mine, my.
[self-ness] nature, entity.

[neutral] selfless, selflessness.

for หนู ๆ ได้ดี ๔ ปี แล้ว นัดนี้ ได้ถูกจับ

[celestial-flavor] burning incense.

[devil-crush] ambrosia, nectar (amṛta).

seven.

happiness, bliss, joy.

[happy-ly-went] one who went to bliss, an epithet of a Buddha.

easily, happily.

see two entries above.

for หนู ๆ ได้ดี ๔ ปี แล้ว นัดนี้ ได้ถูกจับ
[true-ly-established] truly existent, truly established.

truth, reality, what exists the way it appears.

front, fore part.

sūtra, short sentence, axiom.

in brief, in short.

petal, leaf.

pass away, go beyond.

'see above. Short for [sorrow-from-passed] Nirvāṇa.

see two entries above. Past.

this.

these two.

[this-like] like this, thus.

collect, assemble.


is, are.

wish, goal, aim.

tame, discipline, subdue.

[assembled-made] that which is produced dependent on an aggregation of causes, product.

[assembled-not-made] non-product.

put, sow, plant, set, offer, give, cast.
[desire-realm] desire realm (kāma-dhātu).

[desire-attachment] desire, lust, attachment.

desire, wish.

cause to come out, expell, recite, take out.

advise, counsel.

discard, cast out.

likeness, like, similar, image.

[like-like-a-is] seem to be, appear to be.

draw, pull, conduct, induce.

particle, atom, smallest particle, dust.

vajra, adamantine.

[vajra-holding] Vajradhāra, the highest tantric deity.

rise, get up, flow, suffice.

possessing, having, possessor.

turn away from, change, come back.

or hate, anger.

for sin, moral wrong-doing.

for suffering, misery, torment.
attractive, nice, beautiful.

continuative particle indicating there is more to come in the sentence sometimes setting off appositives and usually indicating there is another clause to the sentence.

trunk of a tree.

stay, reside, sit, stop, dwell.


[beat-make] torment.

[swollen-having] swollen, bursting, bubbly.

see three entries above.

collect, conclude, gather.

see above.

see above.
 accusative, dative, and locative particle: to, in, as, at. Non-case usage as: if.

for ဗူ: be sick, be ill, pain.

[ pain-hot] pain, ache, illness, sickness.

clothing, clothes, dress.

[ forest-of-grove] forest.

inside, interior, house.

[ inside-from] from among, from inside.

disease, illness, sickness.

earnestly, ardently.

and, or, when, time.

space, sky.

at the time, when.

ever. With negative: never.

ablative particle: from, than. Particle accompanying particle.

power, ability, capacity.
particle indicating the end of a statement.

wealth, riches, mistake, error.

essence, pith, important point, essential.

dwell, abide, remain, last, stay. Noun: situation, place, abode, topic, object.

state, condition, opportunity, temporary state.

dwell-house dwelling, room where one is staying.

[abide-way] way of being, mode of existence, way things are, state of things.

[abide-system] way of being, mode of existence, way things are, state of things.

ashamed.


suffer, be tormented.

[very-white] very white.

synonym, aspect, enumeration, form.

[very-conqueror] complete victory, conqueror.

[very-pure] very pure, complete.

Vairocana.

aspect, form.
[very-pure] very pure, complete.
[diverse-play] sport, play, activities.
[diverse-know] consciousness, knower.
particle indicating plural.
[tranquillity-receive] yoga, one who has calmed the mind and attained the ability to analyze phenomena.
various, varieties, nose.
[various-collection] various, variegated.
mucus of the nose.
extremity, end.
extremity, end.
vessel, environment.
carry, take up, grasp.
for transliteration of Sanskrit: padma, lotus.

[pandita-hat] scholar's hat, hat of a pandita.

book.

book.

[measure-as-not exist] immeasurable.


hero, intrepid person.

[hero-vajra] name of a lama.

glory, fortune, luck.

[glory-possessing] glorious.

[analyze-meditate] analytical meditation.

analyze, investigate, examine.

abandon, give up.

increase, augment.

incense, perfume.
enjoy, make use of, practice, perform.

generality, all.

crown of head.

in general.

enjoy, make use of, practice, perform.

send forth an emanation.

spread, go out, proceed.
father.

other, next, the other side.

[other side-to-went] that which has gone beyond cyclic existence, Perfection (pāramitā).

loss.

help, benefit, be of use.

beyond, from here on.

administer help, do benefit, help.

[beyond-gone-six] the six Perfections.

mostly, usually, many.

pile, aggregate, category (skandha).

perfect, complete, marvelous, sublime, perfection, marvel.

powder.

offer, present. Noun: offering, present.

palace, mansion.
strike, affect, touch, give.

honorific: hand, salutation, reverence.

sweep, dust.

bowing down, homage, salutation.

outside, outer.


later, subsequent.

right, non-inverted, correct.

wrong, inverted, incorrect.

since, since that time, ever since.

again, back, outside, because of, on account of.

for the sake of.

wipe.

cast out, throw away, banish, root out.

dust, powder.

direction, bias, quarter, side.

[bias-not exist] without bias, without partisanship.
directions and intermediate directions.

subtle, fine, thin.

jealousy, envy.

meet.

garland, rosary, series.

Superior, one who has risen above the ordinary.
(Aryan).


increase.

sweep.

lift up, hold aloft.

deed, affair, work.

deprive, rob, run away with.

spread, diffuse, emanate.
little hairs of the body.

latency, dormancy, predisposition, tendency.

aware, conscientious, conscious.

descend, fall down, move downward.

and, or. Particle indicating question.

between-cut

Interfere, hinder.

Noun: hindrance, interference.

between, until.

neutral, intermediate.

Sanskrit: purification.

son.

particle indicating end of a statement.

deed, doing, action, do. Indicator of object of a verb.

purify, cleanse.

[purified-realized] enlightenment (bodhi).

[purified-realized-intention] one intent on full enlightenment, Bodhisattva.
for love.
do, act, perform.
sweeping.
lethargy, sunk.
general, all.
empower, bless.
ancoint, apply a salve. Noun: salve, ointment.
arise, come forth, emerge, appear.
special, particular.
come, arrive.
lack, separate from.
continuously.
spread out, enveloped.
lineage of lamas.
unsurpassed, none higher.
[high-not or high-mother] lama (none higher).

for unsurpassed, none higher.

canopy.

take, receive, adopt.

adopt and discard.

see two entries above.

mind, intellect, intelligence.

[intelligence-possessing] the intelligent, the wise, an epithet of Bodhisattva.

[mind-good-glorypossessing-teaching-of-sun] the name of the author, the fourth Panchen Lama.

power, consecration.

honorific: head.

offer, present.

center, middle.

solitude, solitary place.

[solitude-place] name of a famous yogi.

tone, melody, vowel.

sphere, space, element.
divide, open, differentiate.

dissension, punishment, trouble.

make effort, make exertion.

only, solely, alone.

burn, blaze, catch fire.

one hundred thousand.

offer, present.

settle, cast down, cause to descend, fall.

take out, remove, root out.

arise, come forth, emerge, appear.

source, place of origin.

see two entries above. Noun: arising, creature.

fortune, treasure, acquisitions.

lack, separate from.

fruit, effect, result.

join, relate, connect, become connected.

whirlpool.
inside, interior.

wash, purify, practice.

see above.

join, apply, affix, connect, prepare, establish.

give, bestow.

see above. Noun: gift, present, alms, donation.

see three entries above. Noun: application, exertion.
母  mother. Particle indicating negative.

[not-include] not including, except.

[low-limit] at the least.

[not-mistake] without mistake, without error.

[not-exhausted] not only, not just.

[not-come] future, yet to come, not come yet.

[low-class] low class, vulgar.

[not-know] ignorance, misconception, misconceiver, misapprehension, misapprehender.

[not-remain] none remaining, all, no exception.

many.

mandala, mystic circle.

precept, religious advice, instruction.

and, or. Particle indicating question.

[buter-fire] lamp, butter lamp.

man, human. Particle indicating negative.
[not-divide] undivided.

[not-clean] the unclean, unclean.

[not-exhaust] inexhaustible, not only.

[not-deceive] undeceived, inevitable.

see above.

eye.

name, designation.

not be.

pearl.

[end-not exist] endless, limitless, boundless.

darkness, obscurity, gloom.

fire.

flower.

not exist, not be.

[non-existence-limit] extreme of non-existence.

female, woman. Particle indicating the end of a statement. Feminine particle.

but, though.
faith, devotion.

[sorrow-from-passed] nirvāṇa.

quickly.


experience, undergo, enjoy.

red.

[red-yellow] reddish-yellow, orange.

apprehend, be aware of.

see above. Noun: object of awareness, object, imagination, visualization, apprehension.

delusion, ignorance, obscuration.

black, dark.

dark, darkness.

fantastic, extraordinary.

medicine, drug.

ripen, fructify. For eye-brow.

wish, admire, pray, aspire.

[wish-path] prayer, supplication.
[aspire-mind-generate] generate the attitude of aspiration (to full enlightenment).

be insane, be crazed, be mad.

speak, utter, say, advocate, propound.

see above. "It is said" (ucyate).
Only, just.

Name of the author of the basic text, the founder of the Dge-lugs-pa sect.

Clean, pure.

Crest protrusion.

Principal, main, chief.

Seek, look for, make search.

Be born, bear, bring forth.

Plant, establish, set, penetrate.

A woman of rank, queen, wife.

Purified substance, purified.

Jail, prison.

Root, fundamental.

[Root-word] basic text, root text.


Point, top, peak, summit.
endeavor, make effort, exert.

love. Noun: love, mercy, kindness.

effort, diligence, zeal, industry.

make effort, strive, exert oneself. Noun: effort, endeavor, exertion.

bestow, confer, grant, give.
hot, intense. Noun: salt.

or complete, full, entire.

measure, size.

[measure-not exist] immeasurable, infinite.

as in section, division, part.

word.

verse, stanza.

[establish-able-as-existing] self-sufficient, existing able to establish itself, independent.

as in sit still.

enter, go into, get into.

up to, except, so far as.

way, mode, system, manner, fashion, proper way.

[system-law] ethics, morality (sila).

[way-like] in the right way, properly.

time, life.

particle indicating plural.

collection, stock, assembly, gathering, group, accumulation.

[assembly-field] field of assembly.

night, sign, mark, symptom, sexual sign, name, marked with.

attribute, characteristic, sign, mark, definition.

that which has all the characteristics, real, actual.

for major and minor marks (of a Buddha).

sign, mark, dualism, wrong perception.

intermediate space, juncture, limit, border, gap between lives, intermediate directions.

similar, equal.

lake.

show, exhibit, exemplify, make known.

become perfected, become purified.

beg, beseech, desire, ask.

enter, go into, get into.

shine, glitter.

beautiful, handsome, fine.

see two entries above. Noun: treasury, treasure-chest.

[inexhaustible]

for Jambudvipa, continent of India or this world.

grasp, hold, apprehend, conceive. Noun: apprehension, apprehender, conception, conceiver.

plant, establish, set, penetrate.

smile.

[deceive-magic] magical illusion, miracle, magical emanation.

finish, complete, fulfill, terminate.

false, counterfeit, lying.

honorific: face, countenance, presence, mouth.

or be peaceful, be calm. Noun: peace, pacification.

particle indicating "a". Often untranslatable. See next entry.

destroy, disintegrate, perish.

connective particle sometimes accompanying a particle, "and". Noun: field, ground, province, sphere.

detail, finely.

fragrant, pleasant smelling, pleasant tasting.

melt, digest.

enter, go into.

melted.

see three entries above.

[disposition-hate] anger, hatred, rage.

if it is asked (iti cet).

[disposition-reverse] revulsion, "nausea".
\[\text{or or or} \] thus, particle indicating quote \(\text{(iti)}\).

\[\text{other, another.}\]

\[\text{otherwise.}\]

\[\text{[other-power-possessing] having the influence of another, that which is under the influence of what is other, the dependent.}\]

\[\text{[other also] furthermore, moreover, besides.}\]

\[\text{[measure-lacking-house] fabulous mansion.}\]

\[\text{base, foundation, basis.}\]

\[\text{young.}\]

\[\text{set, assign, establish, put, designate.}\]

\[\text{four.}\]

\[\text{like, particle indicating present continuous.}\]

\[\text{sit, reside, dwell.}\]

\[\text{wish, want, desire, accept, take, say.}\]

contaminated, tainted, polluted.

non-contaminated, untainted, non-polluted.

things, objects, various things. Adj: disarranged, confused.

exhaust, use up, consume. With negative: not only, inexhaustible.

deep, profound (gambhira).

food, sustenance, nourishment.

grasp, hold, supplement, conjoin with. Particle indicating past.


[sidely] separately.

ray, beam, shaft of light. Verb: say.

or moon, month.

see, perceive, realize.

house, dwelling.

form, body, matter, the atomic (rupa).
nail, spike.

repay, remember, keep in mind.

or good, nice, right.

for bear, endure, resist.

eat.

grasp, hold, apprehend, conceive, taken from (here through to...).

variant of previous entry.


mutter, recite, repeat.

reverse, stop, turn around, oppose.
but, even, also.

and, or. Particle indicating question.

particle indicating the end of a statement.

now then, well, then.

below, under, beneath.

come, will.

light, shine, brightness.

but, yet, notwithstanding.
but, even, also, again.

[again-pure] correct, very pure, real, complete.

again and again.

again and again.

wise, broad, extensive.

branch, member, part, limb, element.

father.

disappear.

abandon, forsake.

abandon, forsake.

genitive particle: of, ', which. Also adjectival genitive, appositive genitive, and non-case usage as "but" and "and".

letter of the alphabet, letter.

[mind-firm] promise, vow, one who has a vow, deity.

mind, intellect.

transforming the mind, mind changing.
belief, trust, confidence.

knowledgeable faith, trusting faith.

[mind-confidence] confidence, reliance.

[mind-firm] confidence, firm attitude.

or [mind-to-come] attractive, handsome, charming.

be.

instrumental particle: by, with. Non-case usage as "but" and "and".

stem, stick, handle.

[period-long] long time, long duration.

mother.

object, area, place, sphere.

[area-direction] region.

[perfectly-know] wisdom.

wisdom being, being of wisdom.

whole, looming.

come, will.

divine tree.
completely, wholly, thoroughly.

completely perfected, thoroughly finished.

[existence-extremity] extreme of existence.

be, exist, be present.

good quality, virtue, attainments.

abyss, gulf.

right hand, right side.

be diverted, agitate the mind, be distracted.

[be idle-not exist] incessantly.

move, waver, remove.

[deceive-not exist] without deceit.

left.
fence, pen.
coarse, gross, thick.
own.
[own-side-from-established] existing in its own right, existing from its own (the object's) side.
[self-s] we.
one'self.
[own-power] independent, under one's own power (svatantra).
own-being, inherent existence, nature.
best, highest. As an intensifier: very.
[very-white] very white, pure white.
pay thorough obeisance.
a very high number, billions, countless.
lineage, race, generation.
and, or. Particle indicating question.
sword, dagger.

[hairstyle] mane, mass of hair.

mountain, hill.


logic, reasoning. Adj: proper, sensible.

long, length, distant.

[long-abandon] abandon afar, forsake afar, leave far behind.

[long-from] from long ago, long ago, from a distant area.

long, length, distant.

or [value-big] precious, precious substance, jewel.

[series-by] in series, gradually, in stages.

stage, series, order, succession.

accusative, adverbial accusative, dative, and locative particle: to, in, as, ly, at.

bone, lineage, family.

each, every, single.

or [one-by-one] one by one, one at a time, each, every.

hope.
sometimes, occasionally.

[occasionally-put] alternately.


wave, billow.

be conceited, be proud of. Noun: vanity, conceit.
accusative, adverbial accusative, dative, and locative particle: to, as, ly, in, at. Conjunction: "but" and "and".

hand, arm.

be. Honorific particle.

time, times, answer, repayment, reply.

path, road, way, course (mārga). Particle: and, or.

suddenly, momentarily, immediately.

suddenly, momentarily, immediately.

action, act, deed, predisposition (established by a deed) (karma). Ablative particle: from, by reason of.

[deed-first-one] a beginner.

scripture, precept, injunction, spiritual instruction (āgama).

body. Or left over, remain behind. With negative: without any left, entirely, wholly, all.

[body-having] the embodied.

good, proper, beautiful.

well.
take, appropriate, obtain, accept.

年.  Particle indicating the end of a statement.

葉. leaf.

转身, 归, 转身, 翻转, 翻身, 睡眠. turn from, return, turn around, be turned upside down, sleep.

或 duration, spare-time.

享用, 适用, 资源. enjoyments, usables, resources.

取, reached at, arrived at.
flesh, meat.

only, simply, merely, mere.

Sanskrit: Śākyya (the name of Buddha's clan).

Śākyamuni.

east, eastern direction, eastern quarter.

emphasis, very strong, powerful, much.

very strong, powerful, much, many, a good deal.

connective particle: a. Often untranslatable,

tree. Connective particle often accompanying a
particle: and.

very, exceedingly.

[very-practiced] flexibility, servicability,
suppleness.

force, strength, power, energy.

if it is asked (iti ācet).

crystal, glass.

desire for selfish profits.
know, realize, understand. Noun: mind, knower, consciousness.

object of knowledge (jñeya).

[know-highest] wisdom.

particle indicating optative: may it be. Imperative of ḍā: come.

Sanskrit: glory, fortune.

go, go away, depart.

lay open, explain, confess.

explain, set forth, explicate.

set up, arrange, prepare.

earth, land, place, spot, stage, degree.

[earth-press] the name of the mudrā of the Buddha's touching the earth to call the earth goddess to witness his achievements.

[earth-direction] area, region.

and, or. Particle indicating question.

Sanskrit: all.

Sanskrit: rite, vow.

[earth-base] earth, site, place.

[awakened-spread] Buddha, one who has awakened (from the sleep of ignorance and) spread (his intellect to all objects of knowledge).


instrument, cymbal.

accusative, adverbial accusative, dative, and locative particle: to, in, as, ly, at. Who.

who (in the plural).

[who-even] anyone.

or lion.
mind, consciousness.

[mind-generate] generation of the aspiration (to enlightenment) (cittotpāda).

[mind-having] sentient being.

clear away, throw off, remove.

tooth. Particle indicating the end of a statement.

individual, diverse, separate, different.

et cetera, and so forth.

or gone, passed, proceeded.

finger.

Sanskrit: well-being.

fine, thin.

honorific: son.

be.

[existence-end] almost non-existence.

be, mundane existence, length, extension, government.

insect, worm, vermin.

protector.
desire, attachment.

life.

life-on-descend] dangerous to one's life, befall dangerously.

easy.

for glittering, shining.

again, once more, back.

learn, teach.

[teaching-chief] master, teacher, instructor.

clear, bright, light.

the king Prasenajit.

speak, say, talk. Noun: speech.

[speech-highest] scriptures, the word.

see two entries above.

three

the three, all three.

[gold-purified] purified gold.

nourish, feed, cure.
straightforward, honest, sincere.

kill, slay.

ask, beg, wear, dress.

prayer, entreaty, supplication.

accumulate.

see above.


see above.

clear away, throw off, remove.

go to meet, escort.

merit, virtue (punya).

protect, guard.

burn.

raise, lift up.

learn, teach.

[teaching-collection] Compendium of Instruction by Śāntideva (Śikṣā-samuccaya).
see two entries above. Advice, instruction, that which is taught.

see three entries above.

[deceive-not-exist] inevitable, without deceiving.
god, divinity (deva).

god-not be] demi-god (asūra).

exceeding, beyond, more, surpassing, superior.

exceeding-see] Great Insight (vipaśyanā).

clear sound, distinct sound.

[together with-born] innate, inborn (sahaja).

pour out.

amply, liberally, abundantly, plentifully.

fall.

begging bowl, alms bowl.
Sanskrit: ablution, consecration.

Sanskrit: sapphire.

Sanskrit: (blue) lotus.